

## “ELIGIBILITY PERIOD

Secondary level in vocational training  
College level or the equivalent

	Loan and bursary	Loan only	
		Number of trimesters	from
(1) secondary level in vocational training:	5	6 <sup>th</sup> trim.	7 <sup>th</sup> trim.
(2) secondary level in vocational training, program of studies covered by the apprenticeship system:	8	9 <sup>th</sup>	10 <sup>th</sup>
(3) college, pre-university studies:	5	6 <sup>th</sup>	7 <sup>th</sup>
(4) college, pre-university studies lasting six trimesters or more:	7	8 <sup>th</sup>	9 <sup>th</sup>
(5) college, program of technical studies:	7	8 <sup>th</sup>	9 <sup>th</sup>
(6) college, program of technical studies lasting seven trimesters:	8	9 <sup>th</sup>	10 <sup>th</sup>
(7) college, program of technical studies lasting eight trimesters or more:	9	10 <sup>th</sup>	11 <sup>th</sup>
(8) Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec (program of college studies):	7	8 <sup>th</sup>	9 <sup>th</sup>
(9) the National Theatre School of Canada:	11	12 <sup>th</sup>	13 <sup>th</sup>
(10) college, program of technical studies under a cooperative plan:	9	10 <sup>th</sup>	11 <sup>th</sup> .”.

4. Schedule X is amended by substituting the following for paragraphs 4 and 5 in the first paragraph of the table:

“(4) college, program of technical studies lasting 7 trimesters : 7 ;

(5) college, program of technical studies lasting 8 trimesters : 8 ;”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4363

**M.O., 2001-015****Order of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated 12 June 2001**

An Act respecting the conservation and developpement of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

Replacing Schedule 2 of Order in Council 725-92 dated May 12, 1992, concerning the establishment of the Rivière-Matane controlled zone

THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING that under section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), amended by section 16 of Chapter 48 of the Acts of 200, the Minister responsible for Wildlife and Parks may establish, after consultation with the Minister of Natural Resources, controlled zones on lands in the domain of the State for the development, harvesting and conservation of wildlife or a species of wildlife and for the carrying on of recreational activities incidental thereto and, may also, include in a controlled zone any private land subject to agreement between the owner, including a municipality or an urban community, and the Minister;

CONSIDERING that under section 33 of the Act modifying the Act respecting the conservation and development of wildlife and the Act respecting commercial fisheries and aquaculture (1998, c. 29), every order in council made by the Government under section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife before June 17, 1998 continues to be in force until it is replaced by an order of the Minister;

CONSIDERING that Order in Council 725-92 dated May 12, 1992 concerned the establishment of the Rivière-Cap-Chat controlled zone, the Rivière-Matane controlled zone, the Rivière-Madeleine controlled zone and the Petite-Rivière-Cascapédia controlled zone;

CONSIDERING that private lands not subjected to any agreement between their owners and the Minister have been included within the boundaries of the Rivière-Matane controlled zone;

CONSIDERING that some landowners have entered into agreements with the Minister to have their land included within the boundaries of the controlled zone;

CONSIDERING that it is expedient to alter the territory of the Rivière-Matane controlled zone to exclude the private lands not subjected to an agreement between their owners and the Minister and to include the private lands for which agreements have been entered into;

ORDERS THAT :

The territory, the map of which appears in Schedule attached to this Order is established as a controlled zone under the name "Rivière-Matane Controlled Zone";

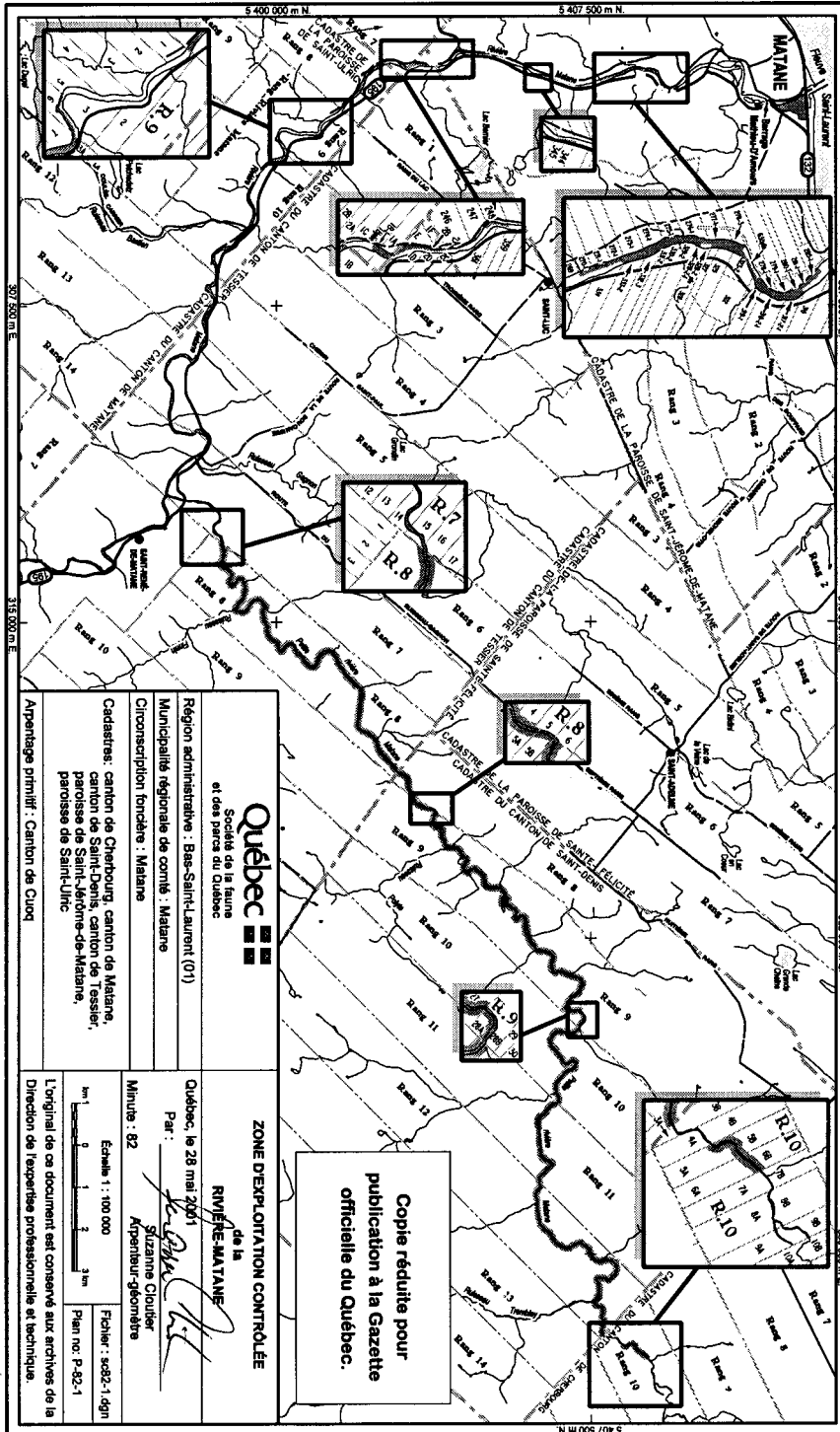
This Order be substituted for Schedule 2 of Order in Council 725-92 dated May 12, 1992;

This Order comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 12 June 2001

GUY CHEVRETTE,  
*Minister responsible for  
Wildlife and Parks*

---



**Québec**  
Société de la faune  
et des parcs du Québec

Région administrative : Bas-Saint-Laurent (01)  
Municipalité régionale de comté : Matane

Circoscription fondaire : Matane

Cadastrales : canton de Chertbourg, canton de Matane,  
canton de Saint-Denis, canton de l'Essier,  
paroisse de Saint-Jérôme-de-Matane,  
paroisse de Saint-Urbain

Appartenance primitif : Canton de Cluod

**ZONE D'EXPLOITATION CONTRÔLÉE**  
de la  
**RIVIÈRE-MATANE**

Québec, le 28 mai 2001  
Par : *Suzanne Clouder*  
Agriculteur-généraliste

Minute : 82

Échelle 1 : 100 000  
Fichier : s82-1.dgn  
Plan no : P-82-1

L'original de ce document est conservé aux archives de la  
Direction de l'arpente professionnelle et technique.

Copie réduite pour  
publication à la Gazette  
officielle du Québec.

